



ALTRAD PRO 600

Ⓕ Manuel de L'Opérateur

2

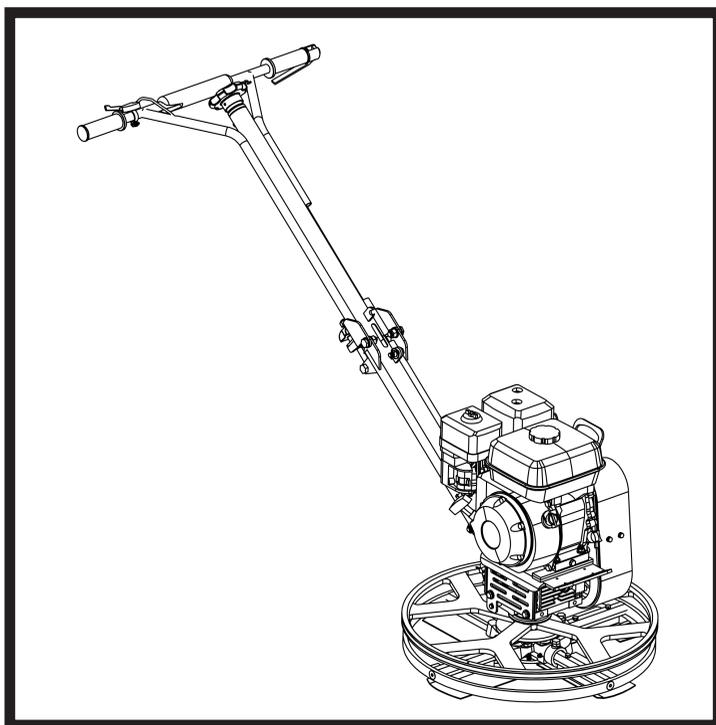
ⒼⒻ Operators Manual

8

• Pièces Détachées

14

• Spare Parts Book



EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE

F Nous soussignés, **ALTRAD SAINT DENIS importateur, ZA des pierres jaunes 42750 SAINT DENIS DE CABANNE, FR**, certifions que le produit décrit dans ce certificat est conforme aux directives ci-après : Directive Machine 2006/42/CE, Directive comptabilité électromagnétique 2004/108/CE. Les déchets électriques et d'équipement électronique 2002/96/CE, Basse tension 2006/95/CE, tout ou partie de la NF EN ISO 12100-1 :2003, Norme sur les principes généraux de conception.

Le dossier technique est détenu par le Directeur de la société fabricante, OSKAR MAKİNA İNŞAAT SANAYİ VE DIŞ TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ à l'adresse OSTİM OSB MAH.1232.CAD NO:45 YENİMAHALLE/ANKARA/TÜRKİYE BÜĞDÜZ MAHALLESİ BÜĞDÜZ KÜME EVLER NO:163 AKYURT ANKARA/TÜRKİYE.

GB We, **ALTRAD SAINT DENIS importer, ZA des pierres jaunes 42750 SAINT DENIS DE CABANNE, FR**, hereby certify that if the product described within this certificate is within the EEC, it conforms to the following EEC directives : Machinery Directive 2006/42/CE, Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/CE. The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2002/96/CE, the Low Voltage Directive 2006/95/CE, NF EN ISO 12100-1:2003.

Technical file is held by the General Manager of the manufacturer company OSKAR MAKİNA İNŞAAT SANAYİ VE DIŞ TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ address OSTİM OSB MAH.1232.CAD NO:45 YENİMAHALLE/ANKARA/TÜRKİYE BÜĞDÜZ MAHALLESİ BÜĞDÜZ KÜME EVLER NO:163 AKYURT ANKARA/TÜRKİYE.

Lieu de déclaration - Altrad St Denis - ZA des Pierres jaunes
42750 SAINT DENIS DE CABANNE

Date de déclaration - 18/11/2021

Place of déclaration - Altrad St Denis - ZA des Pierres jaunes
42750 SAINT DENIS DE CABANNE

Date of Declaration - 18/11/2021



Yves RINGEADE

Directeur commercial - Pour le compte de la SOCIETE ALTRAD SAINT DENIS FR.

Director - On behalf of ALTRAD SAINT DENIS FR.

A remplir par le revendeur ou le distributeur

CACHET DU REVENDEUR



TYPE DE PRODUIT : Talocheuse **PN600E**

MODELES : Thermique **OMT01** - Electrique **OMT03**

N° DE SERIE.....

(A remplir par le revendeur)

DATE DE FABRICATION

(A remplir par le revendeur)

Ce manuel a été rédigé pour vous aider à utiliser et entretenir la talocheuse PRO 600 en toute sécurité. Il est destiné aux concessionnaires et aux opérateurs des talocheuses PRO 600.

Avant-propos

La section '**Respect de l'environnement**' fournit des renseignements sur les méthodes de recyclage et d'élimination des appareils dans le respect de l'environnement.

La section '**Description de l'appareil**' vous permet de vous familiariser avec l'agencement et les commandes de l'appareil.

Les sections '**Consignes de sécurité générales**' et '**Santé et Sécurité**' expliquent comment utiliser l'appareil pour assurer votre sécurité et celle du public.

Le guide '**Dépistage des anomalies**' vous donne des conseils en cas de problème avec l'appareil.

La section '**Révision**' vous donne des conseils pour l'entretien général et les révisions de votre appareil.

La section '**Garantie**' donne des renseignements sur la couverture sous garantie et la procédure de réclamation sous garantie.

La section '**Déclaration de conformité**' indique les normes auxquelles l'appareil est conforme.

Directives concernant les annotations signalées dans ce manuel.

Dans ce manuel, il faut prêter une attention toute particulière aux textes signalés comme suit :



ATTENTION

Ce produit présente des risques. La machine peut être endommagée et l'opérateur peut être blessé si les procédures d'entretien et de maintenance ne sont pas respectées correctement.



AVERTISSEMENT

La vie de l'opérateur peut être en danger.

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

VOUS DEVEZ LIRE et ETUDIER ce manuel avant d'utiliser cette machine ou d'entreprendre toute tâche de maintenance sur celle-ci.

LIRE toute la notice pour savoir comment utiliser les commandes de la machine et ce que vous devez faire pour réaliser un entretien en toute sécurité.

NB : Assurez-vous de savoir comment éteindre la machine avant de la mettre sous tension en cas de difficultés.

TOUJOURS utiliser ou porter un équipement de protection individuel pour votre sécurité.

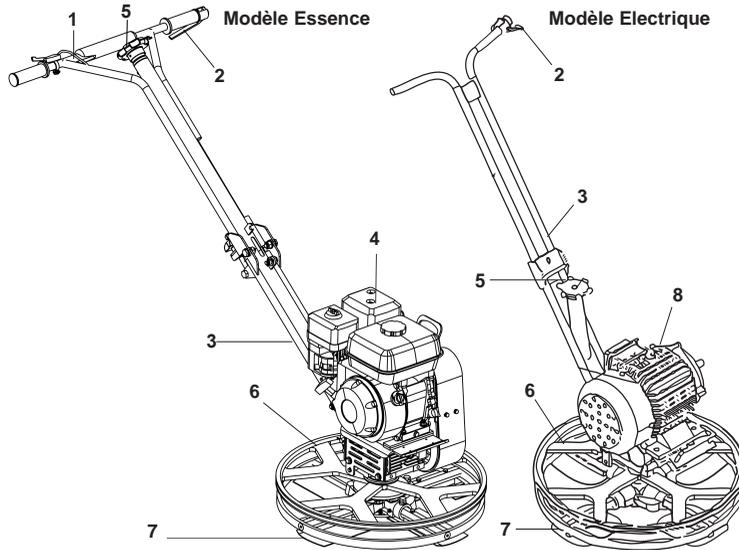
CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR POUR DEMANDER TOUTE QUESTION concernant l'utilisation ou la maintenance de cette machine.

Sommaire

Comment utiliser ce manuel	2
Avertissement	2
Description de l'appareil	3
Caractéristiques techniques	3
Consignes de sécurité générales	4
Santé et sécurité	4
Environnement	4
Contrôles préalables au démarrage	5
Instructions d'utilisation	5
Changement des pales	6
Transport	6
Guide de dépistage des anomalies	6
Révision	6 - 7
Garantie	7
Déclaration de conformité	1

Description de la Machine

F

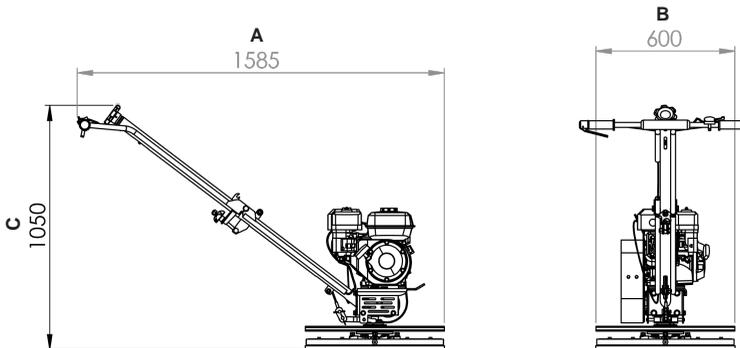


1. Levier de commande des gaz
2. Disjoncteur de Sécurité moteur
3. Poignée
4. Moteur thermique
5. Système d'ajustement des pales
6. Anneau de Protection
7. Pales
8. Moteur Electrique

Données Techniques

F

PRO 600	Essence	Electrique
A - Longueur de la machine (mm)	1400	1400
B - Largeur de la machine (mm)	650	650
C - Hauteur de la machine (mm)	1000	1000
Type de moteur	Honda GX160 (4Hp)	N/A
Puissance du moteur (Hp)	4,8 (3,6 kW)	N/A
Puissance du moteur Electrique (kW)	N/A	2.2
Vitesse de rotation maximum des pâles (rpm)	115	115
Poids de la machine (Kg)	67	70
Diamètre de la talocheuse (mm)	600	600
Vitesse de talochage (rpm)	50 - 115	115
Niveau de bruit (dB(A))	104	104
Vibration sur 3 axes (m/sec ²)	9.51	4.63



F

Consignes de Sécurité Générales

Pour votre protection personnelle et pour la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, prière de lire et de bien assimiler les consignes de sécurité suivantes. Il incombe à l'opérateur de s'assurer qu'il a bien assimilé la manière d'utiliser cet équipement en toute sécurité. En cas de doute quant au mode d'utilisation sûr et correct de la talocheuse Pro 600, adressez-vous à votre revendeur.

**ATTENTION**

Un entretien mal fait peut être dangereux. Lisez et assimilez cette section avant d'effectuer des opérations d'entretien de service ou des réparations.

- Ce matériel est lourd et ne doit pas être soulevé par une seule personne. **DEMANDEZ DE L'AIDE** ou utilisez un équipement de levage approprié.
- Balisez la zone de travail et éloignez le public et tout le personnel non autorisé à une distance de sécurité.
- L'opérateur doit impérativement porter un équipement de protection individuelle chaque fois qu'il utilise cet appareil (voir Santé et Sécurité).
- Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que vous savez comment l'**arrêter** en cas de difficultés.
- Il faut toujours éteindre le moteur avant de transporter ou de déplacer l'appareil ou avant toute intervention.
- Le moteur peut devenir très chaud pendant l'utilisation. Attendez que le moteur refroidisse avant de le toucher. Ne laissez jamais le moteur tourner sans surveillance.
- Il ne faut jamais retirer ou modifier les capots de protection installés. Ils sont prévus pour votre protection. Vérifiez que les capots sont en bon état et correctement fixés. Si l'un des capots est endommagé ou manquant, **NE PAS UTILISER La talocheuse PRO 600** tant que le capot n'a pas été remplacé ou réparé.
- N'utilisez pas l'appareil si vous ne vous sentez pas bien, si vous êtes fatigué ou si vous avez abusé d'alcool ou de stupéfiants.

Consignes de sécurité concernant le moteur

**AVERTISSEMENT**

Le carburant est inflammable. Il risque de causer des blessures et des dégâts. Arrêtez le moteur, éteignez toutes les flammes nues et ne fumez pas pendant le remplissage du réservoir de carburant. Essuyez toujours tout carburant renversé.

- Avant de faire l'appoint de carburant, arrêtez le moteur et attendez qu'il ait refroidi.
- Pendant le remplissage, il **NE FAUT PAS** fumer ou autoriser les flammes nues dans cette zone.
- Tout renversement de carburant doit immédiatement être sécurisé avec du sable. Si le carburant s'est renversé sur vos vêtements, changez-vous.
- Versez le carburant dans un récipient prévu à cet effet, à l'écart de la chaleur et de toute source de combustion.

F

Santé et Sécurité

Vibrations

Une partie des vibrations provoquées par le fonctionnement de la talocheuse est transmise aux mains de l'opérateur par l'intermédiaire de la poignée. Se reporter aux spécifications et aux caractéristiques techniques pour connaître les niveaux de vibration et les durées d'utilisation (durée d'exposition quotidienne maximale recommandée). **NE PAS** dépasser la durée d'utilisation maximale.

Équipement de protection individuelle

Lors de l'utilisation de l'appareil, il est impératif de porter un équipement de protection individuel approprié, à savoir lunettes de protection, gants de protection, casque antibruit, masque anti-poussière et chaussures à bout d'acier. Porter des vêtements adaptés au travail à effectuer. Attacher les cheveux longs et ne pas porter de bijoux susceptibles de s'accrocher dans les pièces mobiles de l'appareil.

Machines électriques

L'électricité peut tuer. Toujours s'assurer que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique avant d'entreprendre des travaux d'entretien ou des réparations. Ne jamais utiliser l'appareil en conditions humides.

Machines à essence

Il ne faut pas avaler ni inhaler les vapeurs de carburant et il faut éviter tout contact avec la peau. Laver immédiatement les éclaboussures de carburant. En cas d'éclaboussure dans les yeux, rincer abondamment et consulter un médecin dès que possible.

Fumées d'échappement

**AVERTISSEMENT**

Les fumées d'échappement produites par ce matériel sont extrêmement toxiques et peuvent être mortelles.

La talocheuse ne doit pas être utilisée à l'intérieur ou dans des espaces confinés. Assurez-vous que la zone de travail est correctement ventilée.

F

Respect de l'Environnement

Élimination en toute sécurité.



Instructions pour la protection de l'environnement
L'appareil contient des matériaux recyclables. Pour vous débarrasser de l'appareil et des accessoires, apportez-les dans une déchèterie de recyclage agréée.

Composant	Matériau
Manche	Acier
Protection de Courroie	ABS
Plaque d'embase	Acier
Poignées	Caoutchouc
Machine	Aluminium et Acier
Moteur	Acier et Cuivre
Boîte d'engrenages	Aluminium, Acier et Bronze Phosphoreux
Autres pièces	Acier et Aluminium

Inspection préalable au démarrage

F

L'inspection préalable au démarrage décrite ci-dessous doit être effectuée avant le début de chaque séance de travail ou toutes les quatre heures d'utilisation, selon ce qui arrive en premier. Pour des instructions détaillées, se reporter à la section 'Révision'. Si un défaut est identifié, la Talocheuse Pro 600 ne doit pas être utilisée tant que le défaut n'a pas été rectifié.

1. Inspectez soigneusement la Talocheuse Pro 600 pour déceler tout signe de détérioration. Vérifiez qu'il ne manque aucun composant et que ceux-ci sont bien fixés. Faites particulièrement attention au capot de protection de la courroie d'entraînement monté entre le moteur et la boîte d'engrenages.
2. Vérifiez les tuyaux de liquide, les orifices de remplissage, les bouchons de vidange et tous autres éléments pour déceler toute trace de fuite. Éliminez les fuites avant de faire fonctionner l'appareil.
3. Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint en cas de besoin.
4. Vérifiez le niveau de carburant du moteur et faites l'appoint en cas de besoin.
5. Vérifiez l'absence de fuites de carburant et d'huile.

Instructions d'Utilisation

F

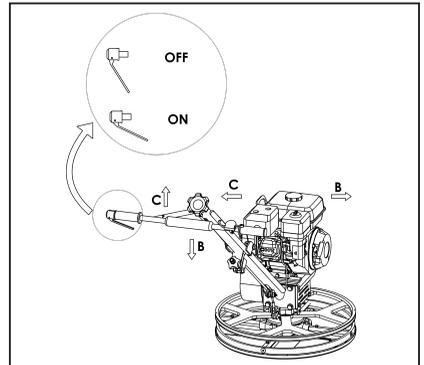
AVERTISSEMENT

VOUS DEVEZ LIRE et ETUDIER ce manuel avant d'utiliser cette machine ou d'entreprendre toute tâche de maintenance sur celle-ci.

Modèle Essence

Procédure de mise en route

- Assurez-vous que le moteur est plein. Utilisez l'huile recommandée à cet effet.
- Vérifiez le niveau d'huile
- Tournez l'interrupteur marche/arrêt du moteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'amener en position '1'.
- Ouvrir le robinet du réservoir d'essence
- Mettre le levier de vitesse à 1/3 de la position la plus rapide
- Si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée, fermez le starter à moitié, ou laissez-le complètement ouvert. Si le moteur est froid, ou si la température ambiante est basse, fermez le levier de starter.
- Poussez le levier de starter doucement jusqu'à sentir une résistance. Remettez le levier de starter sur sa position initiale.
- Laissez une période de préchauffage



(Note: Cette illustration ci-dessus est pour la Pro 900, mais cette instruction est également valable pour la Pro 600)

Utilisation de la talocheuse

- Guider la talocheuse sur la dalle est une opération très simple. Prenez position derrière le guidon, au centre de l'appareil en veillant à avoir un bon équilibre sur le sol. Actionnez lentement la commande des gaz jusqu'à la vitesse désirée. (A)
- Poussez le guidon vers le bas pour faire tourner l'appareil vers la droite (B). Lever le guidon vers le haut pour faire tourner l'appareil vers la gauche. (C)
- Tournez légèrement vers la droite pour faire avancer l'appareil. Tournez légèrement vers la gauche pour faire reculer l'appareil. Maintenez la manette en position neutre pour que la machine reste immobile.

Arrêter la machine

- Ne jamais utiliser le starter pour arrêter le moteur. Laissez le moteur tourner en position ralentie pendant 2-3 minutes à froid.
- Mettre le levier de commande des gaz à la vitesse minimum. Tourner le bouton qui est sur le moteur sur la position OFF pour arrêter complètement la machine.

Modèle Electrique

Procédure de mise en route

- Brancher la machine
- Sélectionner le sens de rotation.
- Placer l'interrupteur de sécurité/d'arrêt sur la position « ON » et placer l'interrupteur de direction sur la position « 1 » d'abord. Si la machine ne démarre pas et fait juste un bruit ; cela montre que vous avez choisi le mauvais sens de direction de rotation. Arrêter la machine, placer l'interrupteur sur « 2 » et continuer de la même façon.

Utilisation de la talocheuse

- Se placer derrière la machine, au milieu de la poignée, se positionner sur ses appuis et démarrer. (A)
- Pousser le manche vers le bas pour déplacer la machine vers la droite (B), soulever le manche pour déplacer la machine vers la gauche (C)
- La machine restera stationnaire, si vous n'appliquez aucune force vers le haut et/ou vers le bas.

Arrêter la machine

- Placer l'interrupteur de direction sur la position « 0 » et débrancher la prise.
- Ne pas laisser la machine avant d'avoir retiré la prise.

F

Réglage du pas de lame

Le bouton de réglage du pas est à portée de main de l'opérateur. Le réglage du pas, qui s'effectue selon les besoins, est caractérisé par des variations de pas illimitées. Pendant le lissage, la prise/durcissement peut varier d'une partie du sol à l'autre, et le pas peut ainsi être réglé de façon précise, selon les besoins, pendant que l'appareil fonctionne.

En transportant la talocheuse dans un camion toujours s'assurer que les lames sont posées à l'horizontale.

F

Transport

Pour le transport de la machine utiliser l'anneau de levage. Alternativement, pour soulever la machine, utiliser un équipement approprié, supportant le poids de la machine.

F

Dépistage des Anomalies

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Pas de carburant	Ouvrir le robinet de carburant Remplir le réservoir
	Le moteur est éteint	Mettre le contact
	Bougie encrassée	Nettoyer, vérifier et régler l'entrefer de la bougie.
	Moteur froid	Fermer le starter.
	Moteur noyé jusqu'à ce que le moteur démarre.	Ouvrir le starter, pleins gaz, tirer le démarreur à rappel
	Fil de disjoncteur débranché.	Rebrancher le fil.
L'appareil laisse des traces circulaires dans le béton, roule le béton ou rebondit.	Arbre principal endommagé	Vérifier et remplacer en cas de besoin.
	Bras de plaque araignée tordus.	Remplacer si nécessaire.
	Pales réglées de façon inégale.	Vérifier et régler selon les besoins
	Pales de tailles différentes	Remplacer en veillant à ce que toutes les pales soient de la même taille.

F

Révision

Boîte d'engrenage.

Vérifier le niveau d'huile tous les mois. Il y a un bouchon sur le côté de la boîte d'engrenage. Utiliser l'huile « SHELL OMALA 200 » ou une huile équivalente.

Entretien de la machine.

Nettoyer la machine après utilisation pour éviter l'accumulation de ciment dur. En effet, les restes de ciment durcis sont difficiles à enlever. Pour nettoyer utiliser une vieille brosse ou une brosse manuelle.

Changement des pales.

Soyez prudent lors du remplacement des pales. Sous l'usure les lames deviennent très coupantes, comme une lame de couteau.

Utiliser des gants de sécurité très résistants lors de cette manipulation pour éviter de vous couper les mains.

Déposez les boulons et les rondelles d'arrêt de chaque bras de truelle et déposez les pales.

Avant d'installer des pales neuves, éliminez tout le béton/ciment du dessous et des côtés de la truelle.

Assurez-vous que le bord de talochage/lissage de la pale se trouve derrière le bras de truelle.

Remontez les boulons et les rondelles d'arrêt sur chaque bras de truelle et serrez-les.

Resserrez la courroie en V.

Si vous notez une perte au niveau de la tension de la courroie vérifiez-la. Surtout lors de la 1^{ère} utilisation et lors du changement de la courroie.

Vérifiez la tension de la courroie après 8 h d'utilisation.

Poussez la courroie en V à partir de son point central. Elle doit s'étirer de 2 cm environ, si elle s'étire plus la tension est faible.

Pour augmenter la tension ; desserrez les vis qui fixent le moteur et les écrous de blocage et poussez le moteur en arrière.

Vérifier la tension de la courroie en faisant la même opération.

Une fois que la tension de la courroie est bonne, revisez les vis et écrous du moteur.

Fréquence d'entretien :

	Quotidiennement	Hebdomadairement
Nettoyer la machine avec de l'eau pressurisée	✓	
Vérifier l'ajustement du pas de lame	✓	
Vérifier les boulons du pas de lame et les autres boulons de la machine. Resserrez si nécessaire	✓	✓
Vérifier le niveau d'huile	✓	
Nettoyer le filtre à air	✓	
Vérifier la tension de la courroie en V		✓
Vérifier les pales		✓
Changer l'huile du moteur		✓
Mettre de l'huile sur les parties à graisser		✓

Garantie

Votre nouvelle talocheuse Pro 600 Altrad est garantie un an (12 mois) à compter de la date originale d'achat, cette garantie étant réservée à l'acheteur original. La garantie Altrad s'applique à tous les défauts de matériel ou vices de conception ou de fabrication.

La garantie Altrad ne couvre pas ce qui suit:

1. Dégâts causés par un usage abusif, négligent, une chute ou tout autre dégât similaire causé par le non-respect des instructions concernant l'assemblage, l'utilisation ou les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur.
2. Les modifications, additions ou réparations effectuées par des personnes autres que les responsables d'Altrad ou ses agents agréés.
3. Les frais de transport ou d'expédition de l'appareil à Altrad ou à ses agents agréés, en vue de le faire réparer ou de l'évaluer après réclamation sous garantie.
4. Les coûts des matériaux et/ou de la main d'œuvre nécessaire pour remplacer, réparer ou renouveler les composants en raison d'une usure raisonnable.

Les composants suivants sont exclus de la garantie:

- Courroie(s) d'entraînement
- Filtre à air de moteur
- Bougie de moteur

Altrad et/ou ses agents agréés, directeurs, employés ou assureurs ne sont pas tenus responsables d'éventuels dégâts indirects ou autres, pertes ou dépenses encourues en relation avec l'utilisation de l'appareil, ou l'incapacité d'utiliser l'appareil dans un but quelconque.

Réclamations sous garantie

Toute réclamation sous garantie doit d'abord être adressée au revendeur avec votre facture d'achat.

PIECES DE RECHANGE

Pour toute commande, s'adresser au détaillant revendeur en indiquant les informations suivantes :

- Type de machine
- date de fabrication
- Numéro de série
- Type du moteur



How To Use This Manual

This manual has been written to help you operate and service the Pro 600 safely. This manual is intended for dealers and operators of the Pro 600.

Foreword

The '**Environment**' section gives instructions on how to handle the recycling of discarded apparatus in an environmentally friendly way.

The '**Machine Description**' section helps you to familiarize yourself with the machine's layout and controls.

The '**General Safety**' and '**Health and Safety**' sections explain how to use the machine to ensure your safety and the safety of the general public.

The '**Trouble Shooting Guide**' helps you if you have a problem with your machine.

The '**Servicing**' section is to help you with the general maintenance and servicing of your machine.

The '**Warranty**' section details the nature of the warranty cover and the claims procedure.

The '**Declaration of Conformity**' section shows the standards that the machine has been built to.

Directives with regard to the notations.

Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:



CAUTION

The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.



WARNING

The life of the operator can be at risk.



WARNING



WARNING

*Before you operate or carry out any maintenance on this machine **YOU MUST READ** and **STUDY** this manual.*

KNOW how to safely use the unit's controls and what you must do for safe maintenance. (NB Be sure that you know how to switch the machine off before you switch on, in case you get into difficulty.)

ALWAYS wear or use the proper safety items required for your personal protection. If you have **ANY QUESTIONS** about the safe use or maintenance of this unit, **ASK YOUR SUPERVISOR OR RESELLER.**

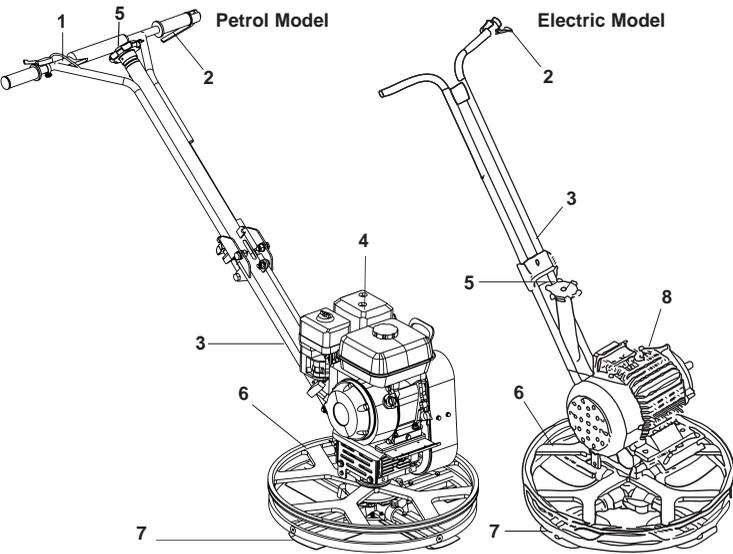


Contents

How to use this manual	8
Warning	8
Machine Description	9
Technical Data	9
Safety Instructions	10
Health and Safety	10
Environment	10
Pre-Start Checks	11
Operating Instructions	11
Blade Adjustment	12
Transportation	12
Trouble Shooting Guide	12
Servicing.....	12 - 13
Warranty.....	13
Declaration of Conformity	1

Altrad reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.

Machine Description

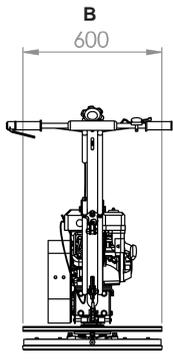
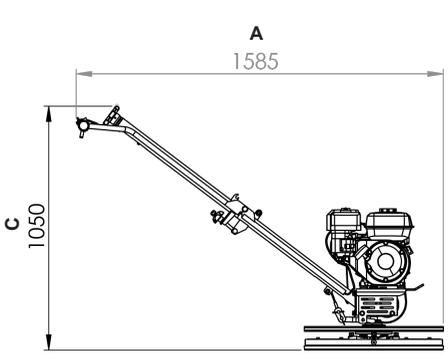


- 1. Gas Switch
- 2. Safety / Stop Switch
- 3. Handle
- 4. Engine
- 5. Blade Adjustment Mechanism
- 6. Guard Ring
- 7. Blades
- 8. Electric Motor

Technical Data



PRO 600	Petrol	Electric
A - Machine Length (mm)	1400	1400
B - Machine Width (mm)	650	650
C - Machine Height (mm)	1000	1000
Engine Type	Honda GX160 (4Hp)	N/A
Engine Power (Hp)	4,8 (3,6 kW)	N/A
Motor Power (kW)	N/A	2.2
Maximum Torque (rpm)	115	115
Machine Weight (Kg)	67	70
Trowelling Diameter (mm)	600	600
Trowelling Speed (rpm)	50 - 115	115
Noise Level (dB(A))	104	104
Vibration Level (m/sec ²)	9.51	4.63





General Safety

For your own personal protection and for the safety of those around you, please read and ensure you fully understand the following safety information. It is the responsibility of the operator to ensure that he/she fully understands how to operate this equipment safely. If you are unsure about the safe and correct use of the Pro 600, consult your reseller.



WARNING

Improper maintenance can be hazardous. Read and Understand this section before you perform any maintenance, service or repairs.

- This equipment is heavy and must not be lifted single-handedly, either **GET HELP** or use suitable lifting equipment.
- Cordon off the work area and keep members of the public and unauthorized personnel at a safe distance.
- Personal Protective Equipment (PPE) must be worn by the operator when ever this equipment is being used (see Health & Safety).
- Make sure you know how to safely switch this machine **OFF** before you switch it **ON** in case you get into difficulty.
- Always switch **OFF** the engine before transporting, moving it around the site or servicing it.
- During use the engine becomes very hot, allow the engine to cool before touching it. Never leave the engine running and unattended.
- Never remove or tamper with any guards fitted, they are there for your protection. Always check guards for condition and security, if any are damaged or missing, **DO NOT USE THE PRO 600** until the guard has been replaced or repaired.
- Do not operate the machine when you are ill, feeling tired, or when under the influence of alcohol or drugs.

Fuel Safety



WARNING

Petrol is flammable. It may cause injury and property damage. Shut down the engine, extinguish all open flames and do not smoke while filling the fuel tank. Always wipe up any spilled fuel.

- Before refuelling, switch off the engine and allow it to cool.
- When refuelling, **DO NOT** smoke or allow naked flames in the area.
- Spilt fuel must be made safe immediately, by using sand. If fuel is spilt on your clothes, change them.
- Store petrol in an approved, purpose made container away from heat and ignition sources.



Health And Safety

Vibration.

Some vibration from the trowelling operation is transmitted through the handle to the operator's hands. **DO NOT** exceed the maximum usage times.

PPE (Personal Protective Equipment).

Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. Safety Goggles, Gloves, Ear Defenders, Dust Mask and Steel Toe capped footwear. Wear clothing suitable for the work you are doing. Tie back long hair and remove any jewellery which may catch in the equipment's moving parts.

Electric Machines.

Electricity can kill! Always ensure that the machine is disconnected from the power supply before carrying out any maintenance/repairs. Never use the machine in wet conditions.

Petrol Machines.

Fuel.

Do not ingest fuel or inhale fuel vapours and avoid contact with your skin. Wash fuel splashes immediately. If you get fuel in your eyes, irrigate with copious amounts of water and seek medical attention as soon as possible.

Exhaust Fumes



WARNING

The exhaust fumes produced by this equipment are highly toxic and can kill!

Do not operate the Pro 600 indoors or in a confined space, make sure the work area is adequately ventilated.



Environment

Safe Disposal.

Instructions for the protection of the environment.
The machine contains valuable materials. Take the discarded apparatus and accessories to the relevant recycling facilities.



Component	Material
Handle	Steel
Belt Guard	ABS
Bedplate	Steel
Hand Grips	Rubber
Engine	Aluminium and Steel
Motor	Steel and Copper
Gearbox	Aluminium, Steel and Phosphor Bronze
Various Parts	Steel and Aluminium

Pre start-up inspection.

The following Pre-start-up inspection must be performed before the start of each work session or after every four hours of use, whichever is first. Please refer to the service section for detailed guidance. If any fault is discovered, the Pro 600 must not be used until the fault is rectified.

1. Thoroughly inspect the Pro 600X for signs of damage. Check components are present and secure. Pay special attention to the Drive Belt safety guard fitted between the engine and gearbox unit.
2. Check fluid lines, hoses filler openings, drain plugs and any other areas for signs of leakage. Fix any leaks before operating.
3. Check the engine oil level and top up as necessary.
4. Check the engine fuel level and top up as necessary.
5. Check for fuel and oil leaks.

Operating Instructions



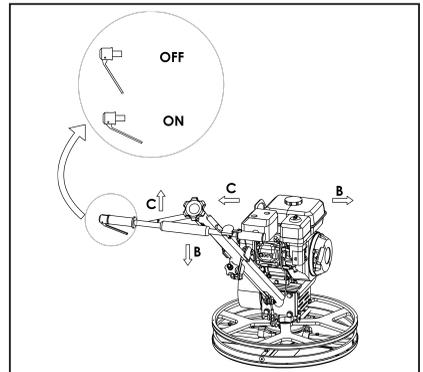
WARNING

Before you operate or carry out any maintenance on this machine **YOU MUST READ** and **STUDY** this manual.

Petrol Machines

Starting Procedure

- Be sure the fuel tank is full. Use the recommended fuel to run the engine from its instruction booklet.
- Check engine oil levels.
- Turn the engines stop switch clockwise to the position 'I'.
- Open the fuel cock.
- Set the speed control lever 1/3 of the way towards the high speed position.
- If the engine is warm or the ambient temperature is high, close the choke lever half way, or keep it open fully. If the engine is cold, or the ambient temperature is low, close the choke lever.
- Pull the starter handle slowly until the resistance is felt. Return the handle to its original position and pull swiftly.
- Allow a longer warm up period in colder temperatures.



(Note: The illustration above is of the Pro 900, but the instructions are correct for the Pro 600)

Operation

- Guiding the trowel on the slab is very simple. Get into the operator's position behind the centre of the handle, attain a good footing and apply the throttle slowly until desired speed is obtained. (A)
- Push handle down and machine will move to the right (B). lift the handle up and the machine will move to the left (C)
- Slightly twist to the left and the machine will move to the left. The machine will remain stationary if you do not apply any force up or down.

Stopping the Engine

- Never use the choke to stop the engine. Leave the machine run at an idle speed for 2-3 minutes to cool down .
- Move the Gas lever to minimum throttle. Turn the button, which is on the petrol engine, to the OFF position to stop the machine lastly.

Electric Machines

Starting Procedure

- Insert the plug into its place.
- Select the rotation direction.
- Put safety/stop switch on "ON" position and turn direction switch on position "1" first. If the machine does not start and just makes a noise, that shows you select the wrong direction of rotation. Stop the machine switch on to position "2" and continue the same way.

Operation

- Get into the operator's position behind the center of handle attain a good footing and get starting. (A)
- Push handle down to move the machine right (B), lift handle up to move the machine left gently. (C)
- The machine will remain stationary, if you do not apply any force up and /or down.

Stopping the Motor

- Put direction switch on "0" position and get the plug out.
- Do not leave the machine before getting the plug out.



Blade Adjustment

The blade pitch control knob is at easy reach of the operator. The pitch adjustment has an unlimited pitch variation and this can be undertaken whenever necessary. During finishing setting up/hardening may vary from area to area across the floor, so the pitch adjustment can be changed to suit accordingly while the machine is in operation. When transporting the trowel on a truck, always keep blades fully horizontal flat on the floating disc.



Transportation

For transportation of the machine use lifting eye. Alternatively to lift the machine, use an aid equipment through the stationary ring, which can carry the weight of the machine, with a carrying pipe on the back part of handle.



Troubleshooting Guide

Problem	Cause	Remedy
Engine will not start.	No fuel getting to engine.	Open fuel tap.
		Fill fuel tank.
	Engine switched off.	Switch engine on.
	Spark plug fouled.	Clean, check and reset plug gap.
	Engine cold.	Close choke.
	Engine flooded.	Open choke, fully open throttle, pull recoil starter until engine fires.
	Cutout switch wire	Reconnect disconnected wire.
Leaving Swirls in concrete, Rolling Concrete or Bouncing.	Main Shaft damaged.	Check and replace as necessary.
	Spider Plate arms bent.	Replace as necessary.
	Blades are unevenly adjusted.	Check and adjust as necessary.
	Blades are all different sizes.	Replace, ensuring all blades are the same size.
	Blades are worn.	Replace blades.



Servicing

Gearbox

Check oil level every month. On side of the gearbox there is an plug. Use "SHELL OMALA 220 (750ml)" gear oil or equivalent.

Machine Cleaning

Clean the machine after it has been used to prevent the collection of hardened cement. Hard concrete/cement paste is very difficult to remove. To clean it use an old brush or hand brush.

Changing of Blades

Be careful when changing old blades with new. Due to the way the blades wear, the old blades become very sharp, like a knife blade. As a safety precaution very heavy-duty gloves during this operation to prevent the hands being cut. Remove bolts and lock washers on each trowel arm and remove the blades. Before installing new blades clean all concrete/cement from bottom and side of the trowel, be sure trowelling edge of the blade is behind trowel arm. Install bolts and lock washers on each trowel arm and fasten securely.

Tightening the V-Belts

If you notice a loose on V belt, check the tightness. Especially in first using and V belt change. Check the V belt tightness after 8 hours later. Using your head finger push the V belt from its middle point. It must stretch about 2cm. If it stretches more, it is loose. For tightening; loose the motor fixing screws. (till motor moves away on the table) Loose the motor lock nut. Loose the screws, push the motor backward. Checking the V belt tightness, do the same operations. Until tightness of V belt is desired value, screw the motor lock nut, and then screw the motor fixing screws.

Maintenance Table

	Daily	Weekly
Clean the machine using pressurized water.	✓	
Check the blade pitch adjustment.	✓	
Check the blade pitch bolts, and check other bolts on the machine. Tighten if necessary	✓	✓
Check engine oil level.	✓	
Clean air filter.	✓	
Check the V-Belt tightness.		✓
Check the blades.		✓
Change engine oil.		✓
Put oil on the grease fittings.		✓

Warranty



Your new Altrad "Pro 600" Trowel is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase. The Altrad warranty is against defects in design, materials and workmanship.

The following are not covered under the Altrad warranty:

1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Altrad or their recognised agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Altrad Saint Denis or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.
4. Materials and/or labour costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.

The following components are not covered by warranty.

- Drivebelt/s
- Engine air filter
- Engine spark plug

Altrad and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

Warranty Claims

All warranty claims should firstly be directed to the reseller with your purchase invoice.

SPARE PARTS

For any orders, contact the reseller indicating the following information taken on the machine plate.

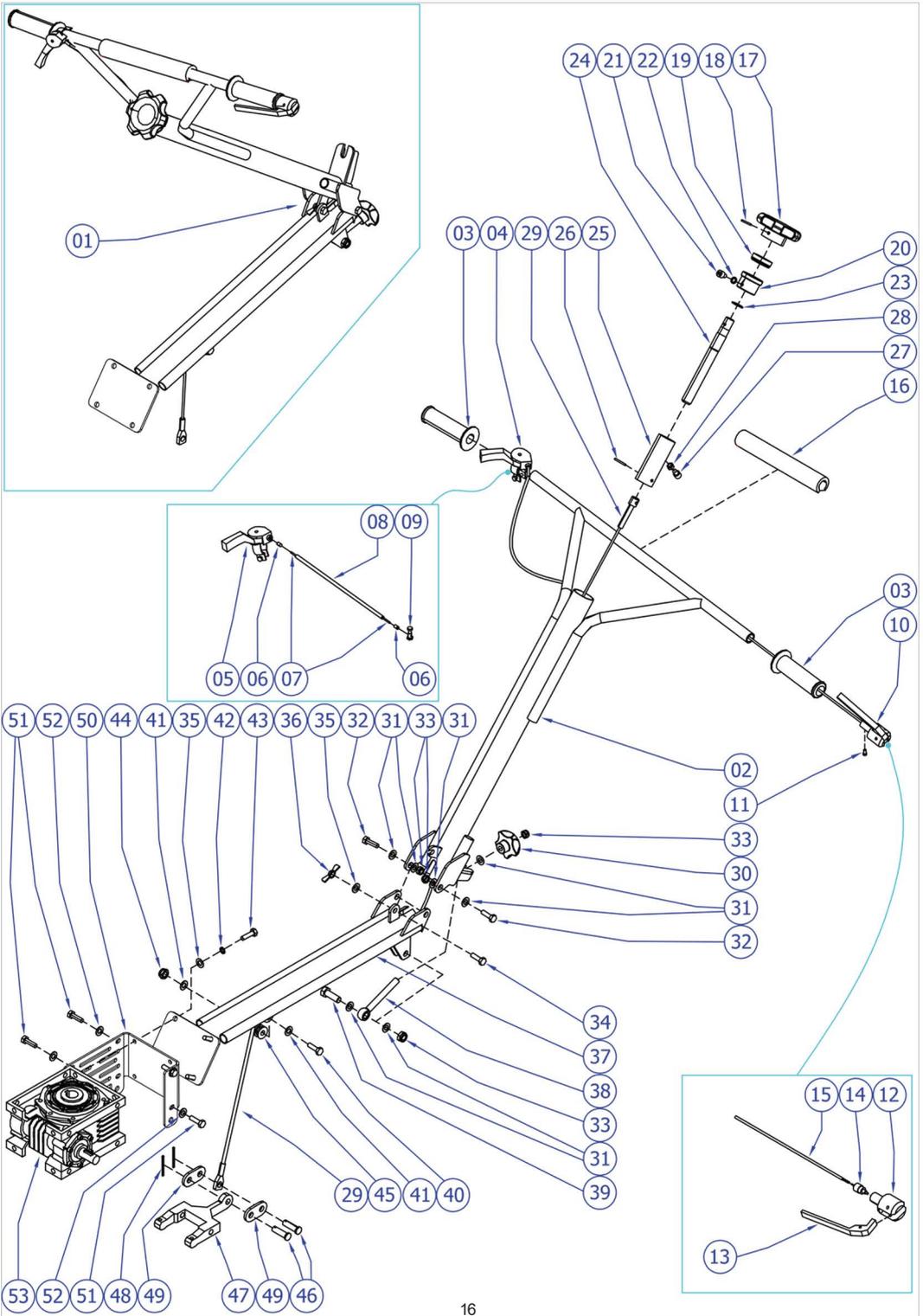
- Machine type
- date of manufacture
- Serial number
- Engine type

A600 - Petrol

REFERENCE NO	PART CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
1	12. P600-040	STEERING HANDLE COMPLETE	1
2	12. P600-037/01	STEERING HANDLE UPPER PART	1
3	13. 21 KOLCAK	HANDLE GRIP	2
4	13. GKR-SEN/PN	GAS THROTTLE AND CABLE	1
5	13. GK. DEMIR Ø 21	GAS THROTTLE	1
6	13. GZTY	GAS CABLE RING	2
7	13. IC SPIRAL220	GAS THROTTLE CABLE	1
8	13. DIS SPIRAL	CABLE EXTERNAL SPIRAL	1
9	13. GZTC	RING	1
10	12. P900-022 B	EMERGENCY-STOP	1
11	13. M5x5 YSB	BOLT	1
12	12. P900-022/01	ALUMINUM BASE	1
13	12. P900-022/02	PLASTIC LEVER	1
14	30. MLASNA001	STOP SWITCH	1
15	12. E 2x0,75	CABLE (2,5m)	1
16	12. P900-043	COMFORT PAD	1
17	12. P900-024	BLADE ADJUSTMENT WHEEL	1
18	13. PM5x50	PIN	1
19	12. R T77	BEARING	1
20	12. P900-028	BUSHING	1
21	13. M8x10 IC	HEXAGONAL BOLT	1
22	13. M8 R	WASHER SPRING	7
23	13. S 471x19	RETAINING RING	1
24	12. P900-030	BLADE ADJUSTMENT SHAFT	1
25	12. P900-031	SLIDING SLEEVE	1
26	13. PM 5x40	PIN	1
27	13. M5x10 IC	HEXAGONAL BOLT	1

A600 - Petrol

REFERENCE NO	PART CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
28	13. M5 S	NUT	1
29	12. P600-043	BLADE ADJUSTMENT CABLE	1
30	13. B M12 YONCA	KNOB	1
31	13. M12 P	WASHER	7
32	13. M12x25 C	BOLT	2
33	13. M12 FS	LOCKNUT	4
34	13. M10x30 C	BOLT	1
35	13. M10 P (3/8)	WASHER	5
36	13. M10 KS	FLY NUT	1
37	12. P600-040/01	STEERING HANDLE BOTTOM PART	1
38	13. M12x130 GC	SPECIAL BOLT	1
39	13. M12x40 C	BOLT	1
40	13. M10x40 C	BOLT	1
41	13. M10 P	WASHER	2
42	13. M10 R	WASHER SPRING	8
43	13. M10x25 C	BOLT	4
44	13. M10 FS	LOCKNUT	1
45	12. P900-034	ROLLER	1
46	12. P600-004/02	SCREW	2
47	12. W600-006	YOKE	1
48	13. KPLY 3x40	COTTER PIN	2
49	12. P600-042	CLEVIS	2
50	12. P700EKO-006	GEARBOX COVER	1
51	13. M8x25 C	BOLT	6
52	13. M8 P (5/16)	WASHER	10
53	12. P600-036	GEARBOX	1
54	13. M8 FS	LOCKNUT	4

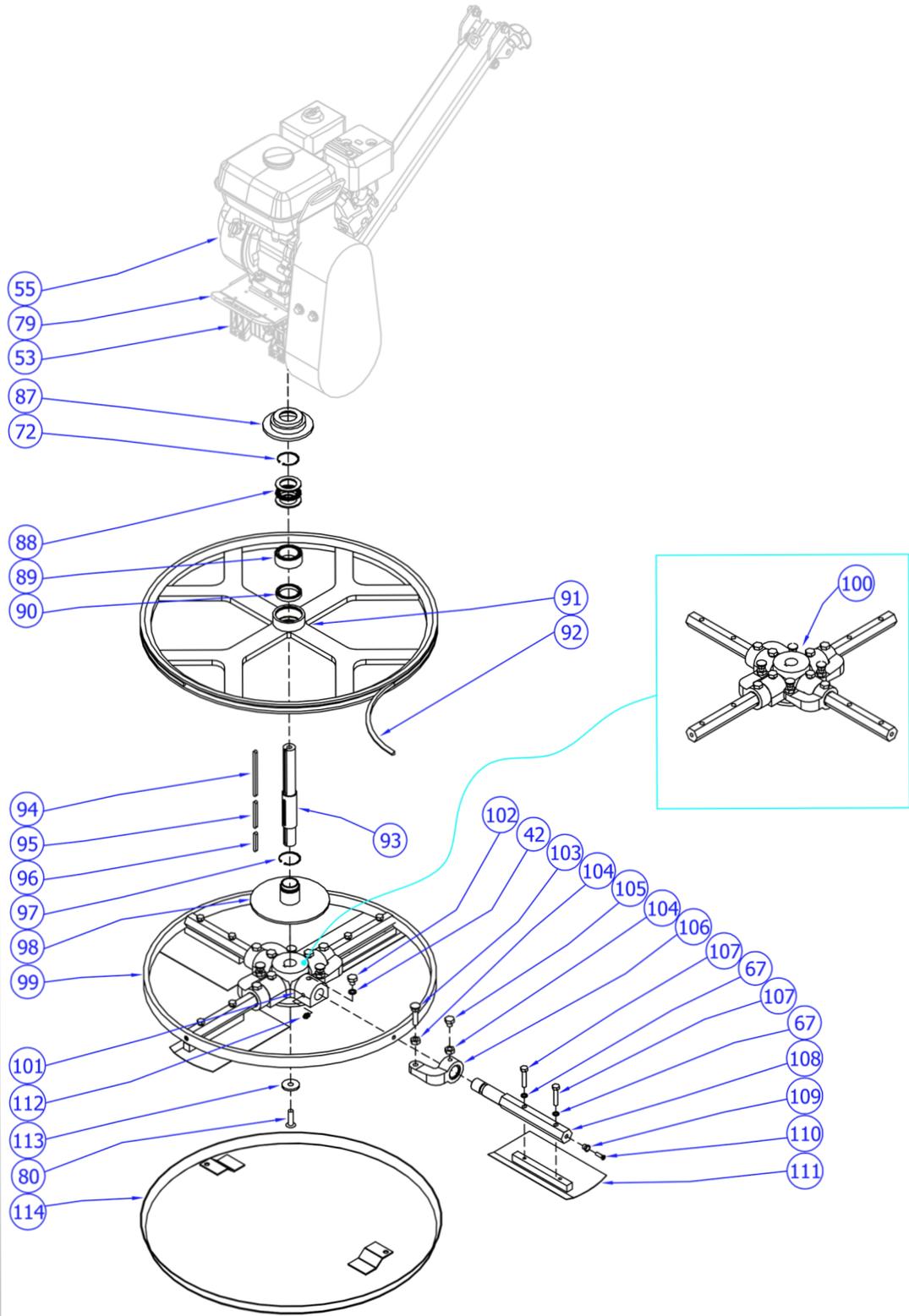


A600 - Petrol

REFERENCE NO	PART CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
55	20. GX160	ENGINE	1
56	13. K 5x5x35	KEY	1
57	12. P600-008/05	SHIM	2
58	12. P600-025 B	LIFTING BRACKET	1
59	13. M8x15 HIC	FLAT HEAD SCREW	4
60	12. P900-008B/20	CENTRIFUGAL CLUTCH	1
61	12. P600-031	ENGINE PULLEY SPACER	1
62	12. P900-008/07	CLUTCH RETAINER	1
63	13. M8x20 C	BOLT	6
64	12. K 13X650 TK	V-BELT	1
65	12. P600-027/B	BELT GUARD	1
66	13. M6x15 C	BOLT	4
67	13. M6 R	WASHER SPRING	12
68	13. M6P (1/4)	WASHER	4
69	12. P900-008/01	CLUTCH MAIN BODY	1
70	12. R 6006 2RS	BEARING	1
71	13. S 471x30	RETAINING RING	1
72	13. S 472x55	RETAINING RING	2
73	13. M5x10 HIC	FLAT HEAD SCREW	4
74	12. P 900-008/09	CLUTCH SPRINGS	4
75	12. P 900-008/10	FRICTION PLATES WEIGHT	2
76	12. P900-008/05	FRICTION PLATES	2
77	12. P900-008/06	FRONT & BEHIND COVER	2
78	12. P900-008/08-20	CLAMPING BUSH	1
79	12. P600-008	ENGINE PLATE	1
80	13. M10x20 HIC	FLAT HEAD SCREW	2
81	12. P600-020	GEARBOX WASHER	1

A600 - Petrol

REFERENCE NO	PART CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
82	12. P600-009/01	YOKE SHAFT	1
83	13. S M9 YS	CIRCLIP	2
84	12. P600-023	GEARBOX PULLEY	1
85	13. SS 8x10	SET SCREW	2
86	13. K 6x6x30	KEY	1
87	12. P600-010	THRUST BEARING PLATE	1
88	12. R 51107	BEARING	1
89	12. R NKI 40X20	BEARING	1
90	12. R 6808	BEARING	1
91	12. P600-011/01	ALUMINIUM RING	1
92	12. K 13X1850 DK	V-BELT	1
93	12. CT601-010	GEARBOX SHAFT	1
94	13. K 8x7x100	KEY	1
95	13. K 6x6x40	KEY	1
96	13. K 8x7x35	KEY	1
97	13. S 471x40	RETAINING RING	1
98	12. P600-018	PRESSURE PLATE	1
99	12. P600-014	BOTTOM RING	1
100	12. P600-016	SPIDER COMPLETE	1
101	12. P600-015	SPIDER PLATE	1
102	12. P600-016/01	SPIDER SCREW	4
103	13. M10x40 KC	CUP SQUARE BOLT	4
104	13. M10 YS	CHECK NUT	8
105	12. P900-016/02	LIFT LEVER BOLT	4
106	12. P900-018	LIFT LEVER	4
107	13. M6x40 C	BOLT	8
108	12. P600-017	BLADE SHAFT	4



A600 - Petrol

REFERENCE NO	PART CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
109	12. P600-014/01	SPECIAL BOLT	4
110	13. M8x20 HIC	FLAT HEAD SCREW	4
111	11. PBT600	BLADE SET	4
112	13. G M8	GREASE FITTING	4
113	12. P600-028	SPIDER WASHER	1
114	11. PD600	600 DISC	1

vers: 049.2021.001

